

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

14 octobre 2013

PROJET DE LOI

visant à assurer la mise en œuvre
de la Convention de La Haye du
19 octobre 1996 concernant la compétence, la
loi applicable, la reconnaissance, l'exécution
et la coopération en matière de responsabilité
parentale et de mesures de protection des
enfants

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE
PAR
M. **Christian BROTCORNE**

SOMMAIRE

Pages

I. Procédure	3
II. Exposé introductif de Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice	4
III. Discussion des articles et votes	7

Document précédent:

Doc 53 **2991/ (2012/2013):**

001: Projet de loi.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

14 oktober 2013

WETSONTWERP

betreffende de implementatie van
het Verdrag van 's-Gravenhage van
19 oktober 1996 inzake de bevoegdheid,
het toepasselijke recht, de erkenning, de
tenuitvoerlegging en de samenwerking op het
gebied van ouderlijke verantwoordelijkheid en
maatregelen ter bescherming van kinderen

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Christian BROTCORNE**

INHOUD

Blz.

I. Procedure	3
II. Inleidende uiteenzetting van mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie	4
III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen	7

Voorgaand document:

Doc 53 **2991/ (2012/2013):**

001: Wetsontwerp.

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**

Président/Voorzitter: Kristien Van Vaerenbergh

A. — Titulaires / Vaste leden:

N-VA	Sophie De Wit, Koenraad Degroote, Sarah Smeyers, Kristien Van Vaerenbergh
PS	Laurence Meire, André Perpète, Manuella Senecaut, Özlem Özen
CD&V	Sonja Becq, Raf Terwingen
MR	Philippe Goffin, Marie-Christine Marghem
sp.a	Renaat Landuyt
Ecolo-Groen	Stefaan Van Hecke
Open Vld	Carina Van Cauter
VB	Bert Schoofs
cdH	Christian Brotcorne

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

Siegfried Bracke, Daphné Dumery, Theo Francken, Miranda Van Eetvelde, Ben Weyts
Karine Lalieux, Yvan Mayeur, N
Gerald Kindermans, Liesbeth Van der Auwera, N
Corinne De Permentier, Denis Ducarme, Charles Michel
Rosaline Mouton, Peter Vanvelthoven
Juliette Boulet, Fouad Lahssaini
Patrick Dewael, Sabien Lahaye-Battheu
Gerolf Annemans, Peter Logghe
Joseph George, Benoît Lutgen

C. — Membre sans voix délibérative / Niet-stemgerechtigd lid:

INDEP-ONAFH Laurent Louis

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:	Afkortingen bij de nummering van de publicaties:
DOC 53 0000/000: Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000: Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA: Questions et Réponses écrites	QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV: Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV: Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN: Séance plénière	PLEN: Plenum
COM: Réunion de commission	COM: Commissievergadering
MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes: Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be courriel : publications@lachambre.be	Bestellingen: Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet de loi au cours de sa réunion du 1^{er} octobre 2013.

I. — PROCÉDURE

Aux termes de son article 1^{er}, le projet de loi à l'examen devrait relever de la procédure bicamérale obligatoire (art. 77 de la Constitution).

Or, l'avant-projet initial, qui a été soumis à l'avis du Conseil d'État, avait été présenté comme portant sur une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Le Conseil d'État a fait observer ce qui suit en ce qui concerne cette qualification:

"... les articles 3 et 5 de l'avant-projet examiné modifient les compétences du président du tribunal de première instance. Ils doivent donc être adoptés selon la procédure visée à l'article 77 de la Constitution." (DOC 53 2991/001, p. 46).

La commission constate que les modifications visées aux articles 3 et 5 concernent des articles du Code judiciaire qui ont été modifiés par la loi du 10 mai 2007¹ conformément à la procédure bicamérale.

En conséquence, la commission estime, comme le Conseil d'État, que seuls les articles 3 et 5 du projet de loi précité doivent être traités conformément à la procédure bicamérale obligatoire.

La commission fera par conséquent application de l'article 72.2, alinéa 2, du Règlement de la Chambre des représentants.

Cette disposition réglementaire est libellée comme suit:

"Au cas où, dans un projet ou une proposition de loi qui relève, en vertu de son article 1^{er}, d'une des trois procédures législatives visées à l'article 74, à l'article 77 ou à l'article 78 de la Constitution, des dispositions

¹ Loi du 10 mai 2007 visant la mise en œuvre du Règlement (CE) n° 2201/2003 du Conseil du 27 novembre 2003 relatif à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale abrogeant le Règlement (CE) n° 1347/2000, de la Convention européenne de Luxembourg du 20 mai 1980 sur la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière de garde des enfants et le rétablissement de la garde des enfants ainsi que de la Convention de La Haye du 25 octobre 1980 sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van 1 oktober 2013.

I. — PROCEDURE

Dit wetsontwerp zou, luidens artikel 1, verplicht bicameraal (art. 77 van de Grondwet) behandeld moeten worden.

Het oorspronkelijk voorontwerp dat voor advies aan de Raad van State werd voorgelegd, werd evenwel gekwalificeerd als een aangelegenheid als bedoeld bij artikel 78 van de Grondwet.

De Raad van State heeft wat deze kwalificatie betreft, het volgende gesteld:

"... de artikelen 3 en 5 van het voorliggende voorontwerp (wijzigen) de bevoegdheden van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg. Ze moeten dus worden aangenomen volgens de procedure bedoeld in artikel 77 van de Grondwet." (DOC 53 2991/001, p. 46)

De commissie stelt vast dat de bij artikelen 3 en 5 geviseerde wijzigingen, artikelen van het Gerechtelijk Wetboek betreffen die bij de wet van 10 mei 2007¹ overeenkomstig de verplicht bicamerale procedure werden gewijzigd.

De commissie is derhalve, net als de Raad van State, van oordeel dat enkel de artikelen 3 en 5 van het voormeld wetsontwerp behandeld dienen te worden overeenkomstig de verplicht bicamerale procedure.

De commissie zal bijgevolg toepassing maken van artikel 72.2, tweede lid, van het Reglement.

Die reglements bepaling luidt als volgt:

"Ingeval een wetsontwerp of — voorstel, dat luidens zijn eerste artikel ressorteert onder een van de drie wetgevende procedures als bedoeld in artikel 74, artikel 77 of artikel 78 van de Grondwet, bepalingen bevat die

¹ Wet van 10 mei 2007 tot tenuitvoerlegging van Verordening (EG) nr. 2201/2003 van de Raad van 27 november 2003 betreffende de bevoegdheid en de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1347/2000, van het Europees Verdrag van Luxemburg van 20 mei 1980 betreffende de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen inzake het gezag over kinderen en betreffende het herstel van het gezag over kinderen, en van het Verdrag van 's-Gravenhage van 25 oktober 1980 betreffende de burgerrechtelijke aspecten van internationale ontvoering van kinderen.

sont proposées qui relèvent d'une autre de ces trois procédures, ces dispositions sont disjointes de ce projet ou de cette proposition de loi."

Votre commission a décidé en l'occurrence (sans qu'un amendement ait été présenté formellement) de scinder le projet de loi en deux projets de loi distincts, le premier contenant uniquement des dispositions réglant une matière visée à l'article 77 de la Constitution et le second, uniquement des dispositions réglant une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Votre commission a pris cette décision, étant entendu:

1. que le rapporteur fera un rapport unique sur la discussion de toutes les dispositions du projet de loi, tel qu'il a été déposé par le gouvernement;

2. qu'il y aura un seul vote sur l'ensemble du projet de loi en commission, vote qui devra néanmoins être considéré comme un vote sur les deux projets de loi;

3. qu'il sera établi deux textes adoptés en commission, qui seront transmis à la séance plénière sous la forme de deux projets de loi distincts.

Ces deux projets de loi auront chacun leur propre article 1^{er}, qui portera un intitulé distinct.

La commission parlementaire de concertation en a été informée.

II. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE MME ANNEMIE TURTELBOOM, MINISTRE DE LA JUSTICE

Le présent projet de loi tend à mettre en œuvre une Convention qui s'inscrit dans la continuité d'autres conventions qui garantissent la protection internationale de l'enfant. Le texte vise à prendre en compte au mieux l'intérêt supérieur de l'enfant, notion issue de la Convention des Nations unies relative aux droits de l'enfant.

Plusieurs modes de protection de l'enfant sont envisageables. L'un d'eux consisterait à harmoniser les règles de droit international privé entre États au moyen d'une convention internationale. Tel est l'objectif de la Convention que le projet de loi met en œuvre.

onder een andere van die drie procedures ressorteren, worden die bepalingen uit dat wetsontwerp of dat voorstel gelicht."

Uw commissie heeft in dit geval (zonder formele indiening van een amendement) besloten het wetsontwerp op te splitsen in twee afzonderlijke wetsontwerpen: het eerste met alleen bepalingen tot regeling van een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet en het tweede met alleen bepalingen tot regeling van een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Uw commissie heeft die beslissing genomen, met dien verstande dat:

1. de rapporteur één enkel verslag zal uitbrengen over de bespreking van alle bepalingen van het wetsontwerp, zoals dat door de regering is ingediend;

2. er in commissie één enkele stemming zal zijn over het gehele wetsontwerp, een stemming die niettemin zal moeten worden beschouwd als een stemming over beide wetsontwerpen;

3. er twee in commissie aangenomen teksten zullen worden opgesteld, die aan de plenaire vergadering in de vorm van twee afzonderlijke wetsontwerpen zullen worden toegezonden.

Er komen twee artikelen 1 voor in beide wetsontwerpen, die elk een apart opschrift zullen meekrijgen.

De parlementaire overlegcommissie werd hiervan in kennis gesteld.

II. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN MEVROUW ANNEMIE TURTELBOOM, MINISTER VAN JUSTITIE

Het voorliggende wetsontwerp beoogt toepassing te verlenen aan een Verdrag dat in het verlengde ligt van andere verdragen die de internationale bescherming van het kind waarborgen. De tekst streeft ernaar zo goed mogelijk rekening te houden met het belang van het kind, een begrip dat afkomstig is uit het Verdrag van de Verenigde Naties inzake de Rechten van het Kind.

Verscheidene wijzen van bescherming van het kind zijn denkbaar. Een ervan bestaat erin de internationaal-privaatrechtelijke regels tussen Staten te stroomlijnen aan de hand van een internationaal verdrag. Dat is de doelstelling van het Verdrag waaraan het wetsontwerp beoogt toepassing te verlenen.

Une Convention de La Haye du 5 octobre 1961 concernant la compétence des autorités et la loi applicable en matière de protection des mineurs avait déjà essayé d'atteindre cette finalité, mais sans succès. Elle avait suscité peu d'engouement et avait été critiquée par la doctrine. Forts de ces objections, les États membres de la Conférence de La Haye de droit international privé ont souhaité réviser cet instrument et en améliorer la lisibilité. Cette réflexion a abouti à l'élaboration d'une nouvelle Convention, faite à La Haye le 19 octobre 1996.

Participant à la mise en place d'un espace judiciaire européen et à la libre circulation des décisions judiciaires, l'Union européenne a, par deux décisions de son Conseil, incité ses États membres à signer, puis ratifier la nouvelle Convention. La Belgique l'a signée le 1^{er} avril 2003 mais doit encore y porter assentiment.

Le Groupe des Traités mixtes du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement a rappelé, dans des décisions du 18 octobre 2008 et du 27 octobre 2011, que cet assentiment devrait avoir lieu au niveau fédéral et au niveau communautaire. À ce jour, à l'exception de la Commission communautaire commune, l'ensemble des autorités communautaires l'ont déjà fait. Un projet d'assentiment doit être déposé au Sénat par le ministre des Affaires étrangères, pour que l'État fédéral satisfasse à ses obligations internationales.

Afin que les dispositions de la Convention sortissent leurs pleins effets dans l'ordre juridique belge, le projet d'assentiment doit être accompagné d'un projet de loi qui adapte certaines dispositions législatives fédérales existantes. Ces dispositions tantôt sont d'ordre procédural, tantôt modifient les règles de conflit de loi applicables à la protection de la personne et des biens du mineur afin de les rendre conformes à celles énoncées par la Convention, tantôt visent la collaboration entre autorités fédérales et communautaires en matière d'échange d'informations.

Bien que la Convention de La Haye du 19 octobre 1996 fixe une série de principes en soi suffisants, il n'en va pas de même pour les procédures de reconnaissance ou d'exécution de décisions prises à l'étranger, les États membres disposant d'une grande latitude pour les organiser. La Convention se borne à prévoir que la procédure doit être simple et rapide et contenir une série de motifs de refus de reconnaissance

Het Verdrag van 's-Gravenhage van 5 oktober 1961 betreffende de bevoegdheid der autoriteiten en de toepasselijke wet inzake de bescherming van minderjarigen had al gepoogd die doelstelling te verwezenlijken, maar is daar niet in geslaagd. Het werd op weinig geestdrift onthaald en werd bekritiseerd door de rechtsleer. De lidstaten van de Haagse Conferentie voor internationaal privaatrecht hebben er op grond van die bezwaren naar gestreefd dat instrument te herzien en te verduidelijken. Die reflectie heeft geleid tot de uitwerking van een nieuw Verdrag, dat op 19 oktober 1996 werd aangenomen in Den Haag.

De Europese Unie heeft, bij wijze van bijdrage tot de totstandkoming van een Europese rechtsruimte en tot het vrije verkeer van rechterlijke beslissingen, aan de hand van twee beschikkingen van de Raad haar lidstaten ertoe aangezet het nieuwe Verdrag te ondertekenen en vervolgens te bekrachtigen. België heeft het op 1 april 2003 ondertekend, maar moet er nog mee instemmen.

De groep gemengde verdragen van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking heeft er in besluiten van 18 oktober 2008 en 27 oktober 2011 op gewezen dat die instemming op federaal en op gemeenschapsniveau zou moeten plaatsvinden. Tot dusver hebben alle gemeenschappen met dat Verdrag ingestemd, met uitzondering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Opdat de Federale Staat aan zijn internationale verplichtingen kan voldoen, moet de minister van Buitenlandse Zaken een wetsontwerp tot instemming indienen in de Senaat.

Opdat de bepalingen van het Verdrag volledige uitwerking zouden hebben in de Belgische rechtsorde, moet het instemmingswetsontwerp vergezeld zijn van een wetsontwerp dat bepaalde bestaande federale wetsbepalingen aanpast. Die bepalingen betreffen de procedureregels of wijzigen de regels inzake wetsconflicten die van toepassing zijn op de bescherming van de persoon en de goederen van de minderjarige om ze ten doen stroken met de in het Verdrag vervatte regels. Ze kunnen ook betrekking hebben op de samenwerking tussen de federale overheid en de gemeenschapsoverheden inzake de uitwisseling van informatie.

Ofschoon het Verdrag van 's-Gravenhage van 19 oktober 1996 een zeker aantal *in se* toereikende principes vastlegt, is zulks niet het geval voor de procedures inzake erkenning of tenuitvoerlegging van buitenlandse beslissingen, waarbij de lidstaten heel wat ruimte bij de organisatie ervan gelaten wordt. Het Verdrag stelt louter dat zij eenvoudig en snel moeten zijn, de gronden tot weigering van de erkenning en tenuitvoerlegging

et d'exécution, énoncés dans le Traité, et qu'elle doit tenir compte de l'intérêt de l'enfant. Les procédures existantes en matière de reconnaissance et d'exécution des mesures relatives aux droits de garde et de visite transfrontières visées dans la quatrième partie, livre IV, chapitre XII*bis*, du Code judiciaire, dont le champ d'application serait étendu, semblent les plus évidentes. Elles seront donc soumises à court terme au président du tribunal de première instance, sous la forme d'une procédure comme en référé.

Compte tenu de l'élargissement proposé du champ d'application du chapitre XII*bis* aux procédures qui découlent de la Convention de La Haye de 1996, il convient d'apporter certaines adaptations techniques au texte existant.

Conformément à l'article 2, la Convention est applicable aux personnes de moins de 18 ans, alors que l'article 35 du Code de droit international privé concerne les mineurs, sans faire référence à un âge spécifique. Certains pays ne fixent cependant pas la majorité à l'âge de 18 ans. Les dispositions du Code de droit international privé resteront donc applicables aux situations qui impliquent des mineurs de plus de 18 ans. Étant donné que la Convention instaure une nouvelle catégorie de mineurs, les règles de conflit de lois visées à l'article 35 du Code de droit international privé devront être revues et la réglementation existante scindée: lorsque la situation concerne un mineur de moins de 18 ans, c'est, en principe, la Convention qui s'appliquera; s'il s'agit d'un mineur de plus de 18 ans, le Code de droit international privé restera applicable.

Comme il a déjà été indiqué, la Convention concerne des compétences qui relèvent tant de l'autorité fédérale que des autorités des communautés. L'article 29 de la Convention donne aux États fédéraux la possibilité de désigner une Autorité centrale unique, même si les matières visées par la Convention relèvent de la compétence de diverses entités nationales. Par analogie avec ce qui est déjà le cas pour d'autres traités mixtes relatifs à la protection de la personne de l'enfant, le SPF Justice assumera seul la fonction de l'Autorité centrale. Dans le même temps, une révision des procédures existantes en matière de communication des dossiers est à l'ordre du jour, de manière à tenir compte des hypothèses de la Convention qui n'ont pas encore été prises en compte par la loi. L'article 33 de la Convention prévoit effectivement une nouvelle procédure d'autorisation de l'État d'accueil de l'enfant avant qu'une autorité d'un État qui est partie décide le placement dans ce pays. Dès lors que cette compétence relève des communautés,

doivent être incluses dans le champ d'application du Traité, et qu'elle doit tenir compte de l'intérêt de l'enfant. Les procédures existantes en matière de reconnaissance et d'exécution des mesures relatives aux droits de garde et de visite transfrontières visées dans la quatrième partie, livre IV, chapitre XII*bis*, du Code judiciaire, dont le champ d'application serait étendu, semblent les plus évidentes. Elles seront donc soumises à court terme au président du tribunal de première instance, sous la forme d'une procédure comme en référé.

Gelet op de voorgestelde uitbreiding van het toepassingsgebied van hoofdstuk XII*bis* tot de procedures voortvloeiend uit het Verdrag van 's-Gravenhage van 1996, zijn bepaalde technische aanpassingen van de bestaande tekst vereist.

Het Verdrag is overeenkomstig artikel 2 van toepassing op personen jonger dan achttien jaar, terwijl artikel 35 van het Wetboek van internationaal privaatrecht minderjarigen betreft, zonder enige verwijzing naar een specifieke leeftijd. Sommige landen stellen de meerjarigheid evenwel niet vast op de leeftijd van achttien jaar. Aldus zullen de bepalingen van het Wetboek van internationaal privaatrecht van toepassing blijven op de situaties die minderjarigen ouder dan achttien jaar betreffen. Aangezien het Verdrag de invoering van een nieuwe categorie van minderjarigen inhoudt, moeten de regels van conflictenrecht als bedoeld in artikel 35 van het Wetboek van internationaal privaatrecht herzien worden, door een opsplitsing van de bestaande regeling: wanneer de situatie een minderjarige jonger dan achttien jaar betreft, zal in regel het Verdrag van toepassing zijn; wanneer de minderjarige ouder dan achttien jaar zou zijn, blijft het Wetboek van internationaal privaatrecht van toepassing.

Zoals reeds is aangegeven, heeft het Verdrag betrekking op bevoegdheden behorend tot zowel de Federale Staat, als de gemeenschapsoverheden. Artikel 29 van het Verdrag geeft de federale staten de mogelijkheid tot aanwijzing van een enkele Centrale Autoriteit, zelfs al behoren de door het Verdrag bedoelde aangelegenheden tot de bevoegdheid van verscheidene nationale entiteiten. Naar analogie met hetgeen reeds het geval is bij andere gemengde verdragen ter bescherming van de persoon van het kind, zal de FOD Justitie de functie van de Centrale Autoriteit alleen opnemen. Tezelfdertijd is een herziening van de bestaande procedures inzake mededeling van dossiers aan de orde, zodanig dat rekening wordt gehouden met de hypothesen van het Verdrag die door de wet nog niet in aanmerking zijn genomen. Artikel 33 van het Verdrag behelst effectief een nieuwe procedure van goedkeuring van de Staat van opvang van het kind alvorens een autoriteit van een Staat die partij is, de plaatsing in dat land uitspreekt.

l'Autorité centrale devra transmettre le dossier relatif à la demande d'autorisation aux autorités compétentes des communautés.

III. — DISCUSSION DES ARTICLES

Art. 1^{er}

Il est renvoyé au I. Procédure (*cf. supra*).

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) peut certainement souscrire à l'objectif du projet de loi à l'examen. Il fait toutefois observer que, dans son avis, le Conseil d'État a formulé un certain nombre de remarques importantes qui n'ont pas, selon lui, reçu de réponse satisfaisante.

La première remarque concerne la désignation d'une Autorité centrale. Le délégué de la ministre a précisé à ce propos que l'on travaillait à l'élaboration d'un accord de coopération avec les autorités des communautés. Dans son avis, le Conseil d'État remarque que *“la désignation et le fonctionnement de l'autorité centrale sont un élément essentiel de la Convention (...). La mise en œuvre effective en droit belge de la Convention dépend donc de l'entrée en vigueur de l'accord de coopération qui définira les modalités de coopération de l'autorité fédérale et des entités fédérées, au sein de l'autorité centrale. En effet, à défaut d'accord de coopération, une institution fédérale ne pourrait exercer les compétences relevant des communautés, qui sont visées aux articles 29 et suivants de la Convention. Il convient dès lors de faire dépendre l'entrée en vigueur de l'avant-projet de loi de mise en œuvre de celle de l'accord de coopération, à savoir l'entrée en vigueur du dernier acte législatif d'assentiment à l'accord de coopération, conformément à l'article 92bis de la loi spéciale précitée.”* (DOC 53 2991/001, p. 44)

Le membre demande pourquoi la ministre n'a pas tenu compte de cette suggestion du Conseil d'État.

Il formule ensuite une deuxième remarque relative à la déclaration qui doit être faite lors de la signature. Le Conseil d'État a relevé que cette déclaration ne figure ni dans le dispositif de la loi en projet, ni même dans l'exposé des motifs. La ministre pourrait-elle préciser de quelle manière cette observation a été prise en compte?

M. Christian Brotcorne (cdH) demande à quelle date la Belgique a donné son assentiment à la Convention. Cette loi d'assentiment a-t-elle du reste été soumise à l'avis préalable du Conseil d'État?

Aangezien die bevoegdheid tot de gemeenschappen behoort, zal de Centrale Autoriteit het dossier inzake de aanvraag tot goedkeuring aan de bevoegde gemeenschapsoverheden moeten verzenden.

III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Art. 1

Er wordt verwezen naar I. Procedure (*zie supra*).

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) kan zich zeker scharen achter het opzet van voorliggend wetsontwerp. Hij merkt evenwel op dat de Raad van State in zijn advies een aantal belangrijke opmerkingen heeft gemaakt die volgens hem geen afdoende antwoord hebben bekomen.

De eerste opmerking betreft de aanwijzing van een Centrale Autoriteit. De gemachtigde van de minister heeft hierover verklaard dat wordt gewerkt aan de totstandkoming van een samenwerkingsakkoord met de autoriteiten van de gemeenschappen. De Raad van State merkt in zijn advies op dat *“de aanwijzing en de werking van de centrale autoriteit (...) een wezenlijk onderdeel (zijn) van het Verdrag. ... De daadwerkelijke uitvoering van het Verdrag in Belgisch recht hangt dus af van de inwerkingtreding van het samenwerkingsakkoord waarin de nadere regels moeten worden vastgesteld voor de samenwerking van de federale overheid en de deelentiteiten binnen de centrale autoriteit. Een federale instelling kan de gemeenschapsbevoegdheden bedoeld in de artikelen 29 en volgende van het Verdrag immers niet uitoefenen indien er geen samenwerkingsakkoord is. De inwerkingtreding van het voorontwerp van uitvoeringswet moet dus afhankelijk gesteld worden van de inwerkingtreding van het samenwerkingsakkoord, namelijk de inwerkingtreding van de laatste wetgevende handeling tot instemming met het samenwerkingsakkoord, overeenkomstig artikel 92bis van de voornoemde bijzondere wet.”* (DOC 53 2991/001, p. 44)

Het lid wenst te vernemen waarom de minister niet is ingegaan op deze suggestie van de Raad van State?

Een tweede opmerking betreft de verklaring bij de ondertekening. De Raad van State merkt op dat deze verklaring niet is opgenomen in het dispositief van het wetsontwerp, en zelfs niet in de memorie van toelichting. Kan de minister verduidelijken op welke manier hierop een antwoord werd gegeven?

De heer Christian Brotcorne (cdH) wenst te vernemen op welke datum België heeft ingestemd met het Verdrag en of deze instemmingswet vooraf aan het advies van de Raad van State werd onderworpen.

La ministre rappelle qu'un cas comparable s'est présenté dans le passé. Ainsi, l'accord de coopération du 12 décembre 2005 entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune relatif à la mise en oeuvre de la loi du 24 avril 2003 réformant l'adoption proposait de ne pas lier l'entrée en vigueur de la loi de mise en oeuvre à celle de l'accord de coopération mais plutôt de renverser la logique: lier celle de l'accord de coopération à celle de la loi de mise en oeuvre. L'article 14 de l'accord de coopération stipule qu'il produit ses effets le même jour que la loi du 24 avril 2003 réformant l'adoption.

La ministre souligne que, comme le concédait le ministre de la Justice de l'époque, cela signifiait que les dispositions de l'accord de coopération rétroagiraient. Dans son avis sur l'avant-projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération du 12 décembre 2005 précité, le Conseil d'État n'a pas souhaité s'étendre plus amplement sur le sujet, celui-ci estimant que le procédé utilisé par le législateur était conforme à l'objectif de lier nécessairement l'entrée en vigueur des deux instruments.

Dès lors, en se fondant sur cet exemple, il serait envisageable d'adopter et de faire entrer une loi de mise en oeuvre en vigueur, sans avoir à attendre que l'ensemble des autorités compétentes aient porté assentiment à l'accord de coopération. L'accord de coopération, une fois adopté par toutes les autorités concernées, ne fera que conforter l'application déjà réalisée des mécanismes de coopération nécessaires.

En outre, la ministre précise encore que, en attendant l'adoption d'un accord de coopération, certaines modalités de coopération peuvent naître de la pratique et se contenter d'un cadre légal qui en définirait seulement les grandes orientations. Elle cite le cas de la loi de mise en oeuvre du Règlement "Bruxelles IIbis" qui règle des questions semblables (compétence, reconnaissance et exécution des décisions étrangères, modalités de coopération entre autorités étatiques) à celles de la Convention de La Haye de 1996 et dont les dispositions devraient se conjuguer, à l'avenir, avec celles de la Convention. Cette loi de mise en oeuvre s'est contentée de définir les grands principes de coopération entre l'État fédéral et les autorités communautaires compétentes dans le Code judiciaire: détermination d'une autorité centrale et transmission des demandes en provenance des pays étrangers aux Communautés. C'est la pratique qui est venue les affiner. Ces modalités élémentaires de coopération définies dans le Code judiciaire ont suffi à ce que le Règlement puisse sortir

De minister geeft het gelijkaardig voorbeeld van het samenwerkingsakkoord van 12 december 2005 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake de tenuitvoerlegging van de wet van 24 april 2003 tot hervorming van de adoptie waarin werd voorgesteld de inwerkingtreding van de uitvoeringswet niet te linken aan de inwerkingtreding van het samenwerkingsakkoord, maar om veeleer omgekeerd te werk te gaan: de inwerkingtreding van het samenwerkingsakkoord verbinden aan die van de wet. In artikel 14 van het betreffende samenwerkingsakkoord is gesteld dat het gevolgen heeft op dezelfde dag als de wet van 24 april 2003 tot hervorming van de adoptie.

De minister merkt op dat volgens de toenmalige minister van Justitie zulks betekende dat het bepaalde in het samenwerkingsakkoord met terugwerkende kracht in voege trad. De Raad van State wenste in het voornoemde ontwerp van wet houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 12 december 2005 niet verder in te gaan op deze kwestie aangezien hij van oordeel was dat de door de wetgever gebruikte procedure overeenstemde met het doel om de inwerkingtreding van beide instrumenten te verbinden.

Op grond van dat voorbeeld zou bijgevolg ook hier kunnen worden overwogen een uitvoeringswet aan te nemen en in werking te doen treden zonder te wachten tot alle bevoegde autoriteiten hebben ingestemd met het samenwerkingsakkoord. Eens goedgekeurd door alle betrokkene autoriteiten bevestigt het samenwerkingsakkoord de toepassing van noodzakelijke bestaande samenwerkingsmechanismen.

Voorts preciseert de minister dat niet moet worden gewacht op de aanneming van een samenwerkingsakkoord, want sommige nadere samenwerkingsvoorwaarden kunnen in de praktijk vorm krijgen; terzake is alleen nood aan een wettelijke omkadering, die er louter de krachtlijnen van vastlegt. De minister geeft het voorbeeld van de wet tot uitvoering van de Verordening "Brussel IIbis", dat soortgelijke vraagstukken regelt als het Verdrag van 's-Gravenhage van 1996 (bevoegdheid, erkenning en tenuitvoerlegging van buitenlandse beslissingen, nadere regels aangaande de samenwerking tussen statelijke overheden), waarvan de bepalingen in de toekomst moeten sporen met de bepalingen van dat Verdrag. Die uitvoeringswet bevat alleen de omschrijving van de grote samenwerkingsprincipes tussen de Federale Staat en de inzake het Gerechtelijk Wetboek bevoegde gemeenschapsoverheden: de aanwijzing van een centrale autoriteit en de organisatie van de verzending naar de gemeenschappen van de verzoeken van andere Staten. De samenwerking heeft gaandeweg

ses pleins effets dans l'ordre juridique belge, même si les pratiques existantes doivent encore être traduites dans un accord de coopération.

Compte tenu des précédents évoqués, la ministre estime que cette façon de procéder n'engendrera pas de problèmes.

En ce qui concerne la question de M. Brotcorne sur la loi d'assentiment, la ministre souligne que ce problème sera bientôt soumis à la commission des Relations extérieures.

*
* *

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité.

Articles 2 à 7

Ces articles visent à modifier quelques articles du Code judiciaire.

Ils ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

Les articles 2 à 7 sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 8

Cet article modifie l'article 35 du Code de droit international privé.

M. Christian Brotcorne (cdH) fait observer que le Conseil d'État estime que cette disposition est superflue en raison du caractère supplétif de ce Code par rapport aux conventions internationales. Le Conseil d'État attire également l'attention sur les effets pervers que cette disposition pourrait entraîner si elle était maintenue.

La ministre confirme que le Code de droit international privé n'a vocation à s'appliquer qu'à défaut de conventions internationales ou de prescrits communautaires. Néanmoins, dans un souci de transparence à l'égard des praticiens, il a été choisi de donner dans le Code de droit international privé, en matière de règles de conflit, une vision aussi complète et claire que possible de ce qu'est la loi applicable, quelle que soit la

vorm gekregen in de praktijk. Die in het Gerechtelijk Wetboek bepaalde elementaire nadere samenwerkingsvoorwaarden hebben volstaan om de Verordening volkomen uitwerking te geven in het Belgisch gerechtelijk bestel, al moeten de bestaande praktijken nog in een samenwerkingsakkoord worden omgezet.

Gelet op de aangehaalde precedentes is de minister van oordeel dat deze handelswijze geen aanleiding tot problemen zal geven.

Wat de vraag van de heer Brotcorne over de instemmingswet betreft, merkt zij op dat deze aangelegenheid binnenkort zal worden voorgelegd aan de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.

*
* *

Artikel 1 wordt eenparig aangenomen.

Artikelen 2 tot 7

Deze artikelen strekken tot de wijziging van enkele artikelen van het Gerechtelijk Wetboek.

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

De artikelen 2 tot 7 worden achtereenvolgens en eenparig aangenomen.

Art. 8

Dit artikel wijzigt artikel 35 van het Wetboek van internationaal privaatrecht.

De heer Christian Brotcorne (cdH) merkt op dat de Raad van State van oordeel is dat deze bepaling overbodig is gelet op het suppletieve karakter van dit Wetboek ten opzichte van de internationale verdragen. De Raad van State waarschuwt ook voor de averechtse gevolgen die deze bepaling bij de handhaving ervan met zich zou kunnen meebrengen.

De minister beaamt dat het Wetboek van internationaal privaatrecht alleen van toepassing is als er geen internationale verdragen of geen communautaire regels bestaan op dit gebied. Wat de conflictregels in het Wetboek van internationaal privaatrecht betreft, wordt, in het belang van de transparantie ten opzichte van de beoefenaars, geopteerd voor een zo volledig en duidelijk mogelijke visie van het toepassingsrecht,

situation visée. C'est ce qui explique la teneur de la disposition proposée.

*
* *

L'article 8 est adopté à l'unanimité.

Art. 9

Cet article concerne une disposition transitoire.

Cet article ne donne lieu à aucun commentaire.

*
* *

L'article 9 est adopté à l'unanimité.

Art. 10

La ministre explique que cet article a pour objet de préciser le terme à partir duquel cette loi entrera en vigueur dans l'ordre juridique belge.

M. Christian Brotcorne (cdH) demande s'il ne faut pas que cette disposition d'entrée en vigueur renvoie à l'accord de coopération requis. Il se réfère en l'occurrence plus particulièrement à la proposition du Conseil d'État de faire dépendre l'entrée en vigueur du projet de loi de celle de l'accord de coopération, à savoir l'entrée en vigueur du dernier acte législatif d'assentiment à l'accord de coopération.

La ministre renvoie à l'exposé qu'elle a présenté au sujet de l'article 1^{er} et fait observer que l'on suit en l'occurrence la même procédure que celle qui avait été appliquée à l'époque au sujet du problème de l'adoption. Elle estime que l'exposé des motifs apporte une réponse suffisante aux observations formulées en la matière par le Conseil d'État (DOC 53 2991/001, p. 13-17).

M. Christian Brotcorne (cdH) a la ferme impression que le Conseil d'État n'appréhende pas ce problème de la même manière que la ministre.

La ministre répond que cette procédure a été retenue dès lors qu'il s'indique de ne pas tarder afin que la Belgique puisse remplir ses obligations européennes en la matière.

Selon *M. Christian Brotcorne (cdH)*, l'entrée en

ongeacht de bedoelde toestand. Vandaar dan ook de voorgestelde bepaling.

*
* *

Artikel 8 wordt eenparig aangenomen.

Art. 9

Dit artikel betreft een overgangsbepaling.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Artikel 9 wordt eenparig aangenomen.

Art. 10

De minister legt uit dat dit artikel ertoe strekt te bepalen vanaf wanneer deze wet in werking treedt in de Belgische rechtsorde.

De heer Christian Brotcorne (cdH) vraagt of in deze inwerkingtredingbepaling niet verwezen moet worden naar het vereiste samenwerkingsakkoord. Hij verwijst hier in het bijzonder naar het voorstel van de Raad van State om de inwerkingtreding van het wetsontwerp afhankelijk te stellen van de inwerkingtreding van het samenwerkingsakkoord, namelijk de inwerkingtreding van de laatste wetgevende handeling tot instemming met het samenwerkingsakkoord.

De minister verwijst naar haar uiteenzetting bij artikel 1 en merkt op dat hier dezelfde procedure wordt gevolgd als destijds bij het adoptievraagstuk. Zij is van oordeel dat de memorie van toelichting afdoende antwoord geeft op de terzake door de Raad van State gemaakte opmerkingen (DOC 53 2991/001, p.13-17).

De heer Christian Brotcorne (cdH) heeft stellig de indruk dat de Raad van State dat vraagstuk niet op dezelfde manier benaderd als de minister.

De minister antwoordt dat voor deze handelswijze werd gekozen omdat toch enige haast geboden is opdat België kan voldoen aan de Europese verplichtingen terzake.

Volgens *de heer Christian Brotcorne (cdH)* ontbreekt,

vigueur manque de fondement légal. Il craint de voir arriver le jour où ce problème sera soulevé.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) fait siennes les observations de M. Brotcorne. Il s'agit en l'espèce d'une question fondamentale. Aussi le membre n'est-il pas convaincu qu'il s'agisse de la bonne manière de procéder.

Mme Kristien Van Vaerenbergh (N-VA) se rallie à ces propos.

La ministre souligne que l'objectif est de faire progresser rapidement l'accord de coopération.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) demande si la ministre peut présenter un calendrier concret aux membres de la commission.

La ministre répond qu'il s'agit d'une question de mois. Il s'agit pour elle de s'y atteler en priorité. Un projet de texte existe déjà. La concertation avec les communautés sera entamée d'ici peu.

Dans un souci de lisibilité, *Mme Kristien Van Vaerenbergh, présidente de la commission de la Justice*, propose de déplacer les mots "après son entrée en vigueur" entre le mot "s'applique" et les mots "à la détermination".

La commission et *la ministre* marquent leur accord sur cette correction.

*
* *

L'article 10 est adopté par 8 voix et 6 abstentions.

Intitulé

Mme Kristien Van Vaerenbergh, présidente de la commission de la Justice, propose de remplacer, dans la version néerlandaise de l'intitulé, les mots "betreffende de implementatie" par les mots "dat de tenuitvoerlegging beoogt".

La commission et *la ministre* marquent leur accord sur cette correction.

wat de inwerkingtreding betreft, een wettelijke basis. Hij vreest de dag dat iemand dit probleem opwerpt.

De heer Stefaan Van Hecke (Groen-Ecolo) sluit zich aan bij de opmerkingen van de heer Brotcorne. Het betreft hier een fundamentele kwestie. Het lid is er dan ook niet van overtuigd of deze manier van werken wel de juiste is.

Mevrouw Kristien Van Vaerenbergh (N-VA) sluit zich hierbij aan.

De minister benadrukt dat het de bedoeling is om snel voortgang te maken met het samenwerkingsakkoord.

De heer Stefaan Van Hecke (Groen-Ecolo) vraagt of de minister in dit verband een concreet tijdsplan aan de commissieleden kan voorleggen.

De minister antwoordt dat het over een kwestie van maanden gaat. Het is voor haar een prioriteit om hier werk van te maken. Een ontwerptekst is al voorhanden. Het overleg met de gemeenschappen zal binnenkort worden opgestart.

Mevrouw Kristien Van Vaerenbergh, voorzitter van de commissie voor de Justitie, stelt voor om omwille van de bevatelijkheid de woorden "na zijn inwerkingtreding" te verplaatsen tussen het woord "wet" en de woorden "van toepassing".

De commissie en *de minister* stemmen in met deze verbetering.

*
* *

Artikel 10 wordt aangenomen met 8 stemmen en 6 onthoudingen.

Opschrift

Mevrouw Kristien Van Vaerenbergh, voorzitter van de commissie voor de Justitie, stelt voor om in de Nederlandse tekst van het opschrift de woorden "betreffende de implementatie" te vervangen door de woorden "dat de tenuitvoerlegging beoogt".

De commissie en *de minister* stemmen in met deze verbetering.

*
* *

L'ensemble du projet de loi, tel qu'il a été modifié, est adopté à l'unanimité.

Le rapporteur,

Christian
BROTCORNE

La présidente,

Kristien
VAN VAERENBERGH

Dispositions qui nécessitent une mesure d'exécution (article 78.2, alinéa 4, du Règlement): *nihil*.

*
* *

Het geheel van het aldus verbeterde wetsontwerp wordt eenparig aangenomen.

De rapporteur,

Christian
BROTCORNE

De voorzitter,

Kristien
VAN VAERENBERGH

Bepalingen die een uitvoeringsmaatregel vereisen (artikel 78.2, vierde lid, van het Reglement): *nihil*.